

3. Von der IBA-Artenliste zur Gebietsausscheidung

3. De la liste des espèces IBA à la délimitation des zones

3.1 Kategorien und Kriterien für die IBAs

Die Liste der *Important Bird Areas* der Schweiz enthält jene Gebiete, die für die 29 IBA-Vogelarten (Kapitel 2.3) der Schweiz von besonderer Schutzwürdigkeit sind. Dabei handelt es sich um grossräumige Gebiete, welche überlebensfähige Populationen dieser IBA-Arten beinhalten (Brutvögel) oder welche Aufenthaltsgebiete (Mauser- und Überwinterungsgebiete) von internationaler Bedeutung sind.

Seit der Erstausgabe des Inventars «Important Bird Areas in Europe» von 1989³¹ wurden die Kriterien für die Gebietsausscheidung neu überarbeitet und teilweise geändert. Dies führte in der Schweiz nebst den bestehenden Wasservogelgebieten vor allem zur Aufnahme von Gebieten im Jura und in den Alpen, aber auch von Kulturlandschaften im Mittelland. Die im Oktober 1995 neu publizierten Kriterien berücksichtigen weltweit (A), europäisch (B) und EU-weit (C) wichtige Vogelgebiete (Kasten 2)³⁴.

In der Schweiz finden nicht alle Kategorien und Kriterien Anwendung (Tab. 3)³⁵. Der Wachtelkönig

3.1 Catégories et critères pour les IBA

La liste des *Important Bird Areas* de Suisse recense les zones qui requièrent une protection particulière pour les 29 espèces IBA (chapitre 2.3) de Suisse. Il s'agit de zones de grande étendue qui abritent des populations viables de ces espèces (oiseaux nicheurs) ou de lieux de séjour (zones de mue et d'hivernage) d'importance internationale.

Depuis la première parution de l'Inventaire «Important Bird Areas in Europe» en 1989³¹, les critères permettant de délimiter les zones ont été révisés et partiellement modifiés. En Suisse, ces modifications ont conduit avant tout à inclure, en plus des sites pour les oiseaux d'eau déjà existants, des régions du Jura et des Alpes ainsi que des régions agricoles du Plateau. Les nouveaux critères publiés en octobre 1995 tiennent compte des zones importantes pour les oiseaux au niveau mondial (A), européen (B) et de l' UE (C) (encadré 2)³⁴.

Toutes les catégories et critères ne peuvent pas être appliqués en Suisse (tableau 3)³⁵. Le rôle des



Viele IBAs erfüllen mehrere Kriterien gleichzeitig, so zum Beispiel das IBA 011 «Rive sud du lac de Neuchâtel» (auf dem Bild der Fanel), welches für Brutvögel (Kriterium B2) und für überwinternde Wasservögel (A4i, A4iii, B1i) eines der wichtigsten Gebiete der Schweiz ist.

De nombreux IBA remplissent plusieurs critères simultanément. Par exemple, l'IBA 011 «Rive sud du lac de Neuchâtel» (la photo montre le Fanel), qui constitue l'une des principales régions de Suisse pour les oiseaux nicheurs (critère B2) et pour les oiseaux d'eau hivernant (A4i, A4iii, B1i).

3. Von der Artenliste zur Gebietsausscheidung / *De la liste des espèces à la délimitation des zones*

Kasten 2. Zusammenfassung der international anerkannten Kategorien und Kriterien für die Ausscheidung der *Important Bird Areas*. Die Kriterien A sind von weltweiter Bedeutung, die Kriterien B von regionaler (europäischer) Bedeutung. In der Schweiz wurden nach dem Kriterium C keine Gebiete bezeichnet³⁴.

Kategorie	Kriterium
A1 Weltweit bedrohte Arten	Im Gebiet hält sich regelmässig eine signifikante Anzahl Individuen einer weltweit bedrohten Art oder einer anderen Art mit globaler Schutzbedeutung auf.
A2 Arten mit kleinem Verbreitungsgebiet	Das Gebiet enthält sicher oder höchstwahrscheinlich einen signifikanten Anteil einer Art mit kleinem Verbreitungsgebiet. Das Brutareal dieser Art definiert ein «Gebiet mit endemischen Vogelarten» (<i>Endemic Bird Area</i> EBA) oder ein Sekundäres Areal (<i>Secondary Area</i> SA).
A3 Biom-beschränkte Arten ¹	Das Gebiet enthält sicher oder höchstwahrscheinlich einen signifikanten Anteil einer Artengemeinschaft, deren Verbreitungsgebiete weitgehend oder gänzlich auf ein Biom beschränkt sind.
A4 Ansammlungen	(i) Das Gebiet enthält sicher oder höchstwahrscheinlich regelmässig $\geq 1\%$ einer biogeografischen Population einer aggregierenden Wasservogelart. oder (ii) Das Gebiet enthält sicher oder höchstwahrscheinlich regelmässig $\geq 1\%$ der Weltpopulation einer aggregierenden marinen oder terrestrischen Vogelart. oder (iii) Das Gebiet enthält sicher oder höchstwahrscheinlich regelmässig $\geq 20'000$ Wasservögel oder $\geq 10'000$ Meeresvogelpaare einer oder mehrerer Arten. oder (iv) Das Gebiet übertrifft sicher oder höchstwahrscheinlich die Kriteriumsgrenzen für Zugvogelarten an einem Flaschenhals (z.B. Meeresenge wie Gibraltar).
B1 Ansammlungen	(i) Das Gebiet enthält sicher oder höchstwahrscheinlich $\geq 1\%$ einer «Zugwegs-» (flyway-) oder einer anderen abgegrenzten Population einer Wasservogelart. oder (ii) Das Gebiet enthält sicher oder höchstwahrscheinlich $\geq 1\%$ einer abgegrenzten Population einer Seevogelart. oder (iii) Das Gebiet enthält sicher oder höchstwahrscheinlich regelmässig $\geq 1\%$ einer «Zugwegs-» (flyway-) oder anderen abgegrenzten Population einer anderen Vogelart, die Ansammlungen bildet. oder (iv) Das Gebiet ist ein Flaschenhals, wo im Frühjahr oder Herbst regelmässig über 5'000 Störche, über 3'000 Greifvögel oder über 3'000 Kraniche durchziehen.
B2 Arten mit ungünstigem Status	Das Gebiet gehört für eine Art mit ungünstigem Status (SPEC 2, 3) zu den n wichtigsten des Landes und Gebietsschutz erscheint für diese Art angebracht.
B3 Arten mit günstigem Status, aber auf eine Region konzentriert	Das Gebiet gehört für eine Art mit günstigem Status (SPEC 4) zu den n wichtigsten des Landes. Das Artareal ist auf Europa konzentriert und Gebietsschutz erscheint für diese Art angebracht.
C Gebiete von Wichtigkeit in der EU	Gebiete in der Europäischen Union, welche aufgrund ihrer ornithologischen Bedeutung als Anwärter für SPAs (<i>Special Protection Area under the European Union Birds Directive</i> , besonderes Schutzgebiet nach der Vogelschutzrichtlinie der Europäischen Union) ausgewählt wurden.

¹Biome sind die grössten ökologischen Lebensgemeinschaften, die durch das gemeinsame Auftreten ähnlicher Vegetation, ähnlicher Tierarten und eines ähnlichen Klimas charakterisiert sind.

Encadré 2. Récapitulation des catégories et critères reconnus sur le plan international pour la délimitation des zones importantes pour les oiseaux (Important Bird Areas). Les critères A présentent une importance mondiale, les critères B une importance régionale (européenne). En Suisse, aucun site n'a été désigné selon le critère C³⁴.

Catégorie	Critère
A1 Espèces menacées à l'échelle mondiale	Le site héberge régulièrement un nombre significatif d'individus d'une espèce menacée à l'échelle mondiale ou d'une autre espèce présentant une importance globale de protection.
A2 Espèces avec une petite aire de distribution	Le site héberge certainement ou très probablement un nombre significatif d'individus d'une espèce présentant une petite aire de distribution. L'aire de nidification de cette espèce définit un «site hébergeant des espèces d'oiseaux endémiques» (<i>Endemic Bird Area</i> EBA) ou une aire secondaire (<i>Secondary Area</i> SA).
A3 Espèces limitées à un biome ¹	Le site héberge certainement ou très probablement un nombre significatif d'individus d'une communauté d'espèces dont l'aire de répartition est largement ou complètement limitée à un biome.
A4 Rassemblements	(i) Le site héberge certainement ou très probablement de façon régulière $\geq 1\%$ d'une population biogéographique d'une espèce d'oiseaux d'eau constituant des rassemblements. ou (ii) Le site héberge certainement ou très probablement de façon régulière $\geq 1\%$ de la population mondiale d'une espèce d'oiseaux marins ou terrestres constituant des rassemblements. ou (iii) Le site héberge certainement ou très probablement de façon régulière $\geq 20'000$ oiseaux d'eau ou $\geq 10'000$ couples d'oiseaux marins d'une ou de plusieurs espèces. ou (iv) Le site répond certainement ou très probablement aux critères maximaux de limites pour les espèces d'oiseaux migrants présents dans une aire en forme de goulot (p. ex. un détroit comme Gibraltar).
B1 Rassemblements	(i) Le site héberge certainement ou très probablement $\geq 1\%$ d'une population migratrice (<i>flyway</i>) d'oiseaux d'eau ou d'une autre population limitée géographiquement. ou (ii) Le site héberge certainement ou très probablement $\geq 1\%$ d'une population limitée géographiquement d'oiseaux marins. ou (iii) Le site héberge certainement ou très probablement de façon régulière $\geq 1\%$ d'une population migratrice (<i>flyway</i>) ou d'une population limitée géographiquement d'une autre espèce d'oiseaux constituant des rassemblements. ou (iv) Le site présente une forme de goulot et héberge régulièrement au printemps et en automne $>5'000$ cigognes, $>3'000$ rapaces ou $>3'000$ grues en migration.
B2 Espèces avec un état de conservation défavorable	Pour une espèce dont l'état de conservation est défavorable (SPEC 2, 3), le site fait partie des n principaux sites du pays et sa protection semble appropriée pour cette espèce.
B3 Espèces avec un état de conservation favorable, mais concentrées dans une région	Pour une espèce dont l'état de conservation est favorable (SPEC 4), le site fait partie des n principaux sites du pays. L'aire de répartition de l'espèce est concentrée à l'Europe et sa protection semble appropriée pour cette espèce.
C Régions d'importance pour l'UE	Sites dans l'Union Européenne qui ont été désignés comme SPA (<i>Special Protection Area under the European Union Birds Directive</i> , Zone de protection spéciale selon la Directive Oiseaux de l'UE) en raison de leur importance ornithologique.

¹Un biome est la plus grande entité biogéographique caractérisée par les espèces végétales et animales communes qui y vivent et par un climat semblable.

Tabelle 3. Anzahl und Fläche der Important Bird Areas in Europa und in der Schweiz sowie die Anzahl der erfüllten Kriterien³⁴.

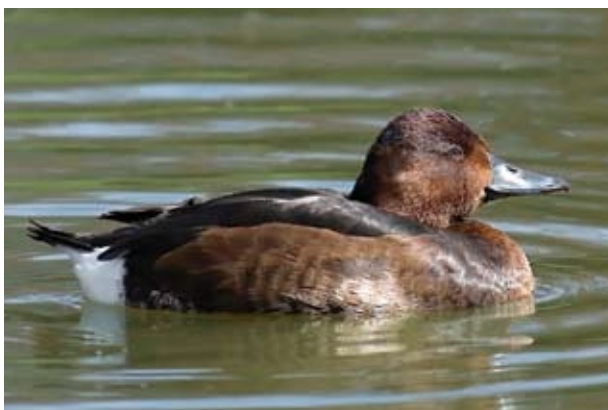
Tableau 3. Nombre et superficie des Important Bird Areas d'Europe et de Suisse et nombre des critères remplis³⁴.

Kriterium/ critère	Europa/Europe	Schweiz/Suisse
	Anzahl IBAs/nombre d'IBA:	
A1	968	0
A2	47	0
A3	155	14
A4	1'364	10
B1	1'858	13
B2/B3	2'399	21
C	2'342	–
Total	3'619	31
Fläche/ superficie (ha)	93'167'728	546'461

und die Moorente (A1) erreichten nirgends die 1%-Schwelle, und A2-Arten (Endemiten) kommen in der Schweiz nicht vor. Die Schweiz, die nicht der Europäischen Union angehört, besitzt entsprechend auch keine ausgewiesenen C-Gebiete. Das Kriterium A4iv (Gebiete mit kanalisiertem Greifvogelzug) wurde ebenfalls nicht berücksichtigt. An Pässen und entlang von Gebirgszügen im Jura und in den Alpen ist der Vogelzug kanalisiert. Diese IBA-Liste verzichtet aber darauf, an solchen Orten spezielle Gebiete auszuscheiden, da die heutige Landnutzung der Durchzugstäler und -pässe einen eher geringen Einfluss auf das Zugeschehen dieser Arten hat.

A1 Weltweit bedrohte Arten

Die weltweit bedrohten Vogelarten bedürfen bei der Ausscheidung der Important Bird Areas einer besonderen Berücksichtigung^{36,70}. Insgesamt 938 IBAs in Europa beherbergen einen signifikanten Anteil dieser A1-Arten, wovon es 35 in Europa gibt³⁸. Für einzelne dieser Arten wurden nur wenige Gebiete bezeichnet, die aber zum Teil fast die gesamte Weltpopula-



genêts et le fuligule nyroca (A1) n'atteignent nulle part la limite du 1% et les espèces A2 (endémiques) sont inexistantes en Suisse. La Suisse n'étant pas membre de l'Union Européenne, elle ne possède pas de zones C (SPA). Le critère A4iv (régions avec passage canalisé de rapaces), n'a pas non plus été pris en considération. Dans le Jura et les Alpes, aux franchissements de cols et le long de chaînes de montagnes, le passage des oiseaux est canalisé. Mais aucune zone spéciale n'a été désignée dans ces régions, puisque la gestion actuelle de ces zones semble avoir une influence plutôt faible sur la migration de ces espèces.

A1 Espèces menacées au niveau mondial

Lors de la désignation des Important Bird Areas, il était nécessaire de tenir compte tout particulièrement des espèces d'oiseaux menacées au niveau mondial^{36,70}. Au total, 938 IBA d'Europe abritent un nombre significatif de ces espèces A1 dont 35 vivent en Europe³⁸. Pour certaines de ces espèces, très peu de zones ont été désignées, mais celles-ci abritent souvent quasiment toute la population



Sowohl der Wachtelkönig (oben), als auch die Moorente (links) sind weltweit potenziell gefährdet (A1). Ihr Vorkommen ist in der Schweiz selten.

Tant le rôle des genêts (en haut) que le fuligule nyroca (à gauche) sont des espèces potentiellement menacées sur le plan mondial (A1). Leur présence en Suisse est rare.

tion beherbergen³⁴. In der Schweiz treten nur drei weltweit bedrohte Vogelarten regelmässig auf, die jedoch die IBA-Kriterien nicht erfüllen: Moorente (Kategorie NT, seltener Wintergast, ausnahmsweise brütend)^{53,71,88}, Wachtelkönig (Kategorie NT, seltener Brutvogel, Hauptvorkommen in IBAs)³⁶, Seggenrohrsänger (Kategorie VU, seltener Durchzügler). Die Vorkommen des Wachtelkönigs wurden bei der Grenzziehung der IBAs berücksichtigt.

A3 Biom-beschränkte Arten

Insgesamt 155 *Important Bird Areas* in Europa verfügen über Vogelgemeinschaften, die auf ein Biom beschränkt sind. In Europa werden fünf Biome unterschieden³⁴:

1. Arktisch-tundrisches Biom
2. Boreales Biom
3. Mediterranes Biom
4. Eurasisch hoch-montanes (alpinen) Biom
5. Eurasisches Steppen-Biom.

Die Schweizer Alpen gehören zum eurasisch hoch-montanen (alpinen) Biom (E04). Dieses umfasst die Alpen sowie weitere Gebirgsmassive von der Sierra Nevada bis zu den Rhodopen³⁴.

Vertreter unter den Brutvögeln des eurasisch hoch-montanen (alpinen) Bioms sind typische Bergvögel, deren Brutverbreitung auf höhere Gebirgslagen beschränkt ist und die städtisches Gebiet nicht als Sekundärbiotop besiedeln. Das Kriterium A3 wurde in einem ersten Schritt für die Ausscheidung von Gebieten nicht verwendet, da das Verbreitungsmuster und die Häufigkeit dieser Arten für den Ansatz des Gebietsschutzes wenig geeignet erschienen. Es wurde aber als zusätzliches Kriterium berücksichtigt, wenn ein Gebiet für mehrere Arten die Kriterien B2 oder B3 erfüllte. Die Bestände der biom-beschränkten Arten wurden ebenfalls berechnet und für die ausgeschiedenen IBAs aufgeführt. In der Schweiz zählen vor allem Brutvogelarten zu dieser Gruppe, die Lebensräume an der oberen Waldgrenze und darüber besiedeln:

- Alpenbraunelle
- Mauerläufer
- Alpendohle
- Schneesperling
- Zitronengirlitz

A4i/A4iii/B1i Ansammlungen von Wasservögeln

Von den in der Schweiz vorkommenden Vögeln bilden hauptsächlich Wasservögel grosse Ansammlungen (Kriterium A4i, B1i). Das Kriterium entspricht deshalb dem für die Ausscheidung von Ramsargebieten festgelegten «1 %-Kriterium»: Wenn sich von einer Wasservogelart zu irgendeinem Zeitpunkt des Jahres mehr als 1 % der europäischen Population (inkl. europäisches Russland) – als Durchzügler, Mausergast, Überwinterer – in einem Gebiet aufhält, so ist diese Art relevant und wird für das Ausscheiden der IBAs berücksichtigt. Die 1 %-Grenzen wurden auf der

mondiale de ces espèces³⁴. Seules trois espèces menacées dans le monde séjournent régulièrement en Suisse, mais elles ne répondent pas aux critères IBA: le fuligule nyroca (catégorie NT, hôte hivernant rare, exceptionnellement nicheur)^{53,71,88}, le râle des genêts (catégorie NT, espèce nicheuse vivant essentiellement dans les IBA)³⁶, le phragmite aquatique (catégorie VU, migrateur rare). Les sites de nidification du râle des genêts ont été pris en considération lors de la délimitation des IBA.

A3 Espèces limitées à un biome

En Europe, 155 *Important Bird Areas* comprennent des communautés d'oiseaux limitées à un seul biome. On distingue cinq biomes européens³⁴:

1. le biome toundra
2. le biome boréal
3. le biome méditerranéen
4. le biome haut-montagnard (alpin) eurasien
5. le biome des steppes eurasiennes.

Les Alpes suisses appartiennent au biome haut-montagnard (alpin) eurasien (E04). Celui-ci comprend les Alpes ainsi que d'autres massifs montagneux allant de la Sierra Nevada aux Rhodopes³⁴.

Les espèces nicheuses du biome haut-montagnard (alpin) eurasien sont des oiseaux caractéristiques des régions montagneuses dont l'aire de nidification est limitée aux régions de haute altitude et qui n'habitent pas les zones urbanisées comme biotope secondaire. Le critère A3 n'a pas été pris en considération dans une première étape pour la délimitation de sites, car en raison de la distribution et de la fréquence de ces espèces, ce critère ne semblait pas adaptés pour la protection de sites. Mais il a été utilisé comme critère supplémentaire lorsqu'une région remplissait les critères B2 ou B3 pour plusieurs espèces. Les effectifs des espèces limitées à un biome ont également été calculés et sont indiqués pour les IBA. En Suisse, ce groupe comprend des espèces nicheuses qui habitent en particulier des régions situées à la limite supérieure de la forêt et au-delà:

- Accenteur alpin
- Tichodrome échelette
- Chocard à bec jaune
- Niverolle alpine
- Venturon montagnard

A4i/A4iii/B1i Rassemblements d'oiseaux d'eau

Parmi les oiseaux vivant en Suisse, ce sont surtout les oiseaux d'eau qui forment de grands rassemblements (critères A4i, B1i). Ce critère correspond donc au «critère du 1 %» utilisé pour délimiter les sites Ramsar: si à un moment donné de l'année plus de 1 % de la population européenne (y compris partie européenne de la Russie) d'une espèce d'oiseau d'eau séjourne dans une région, que ce soit comme migrateur, pour la mue ou comme hivernant, elle est considérée comme espèce importante et est utilisée pour la délimitation des IBA. La limite de 1 % a été définie sur la base des données d'effectifs de 1997⁶⁷. Au total, sept espèces d'oiseaux d'eau remplissent ce critère dans au moins un site (tab. 2).

3. Von der Artenliste zur Gebietsausscheidung / *De la liste des espèces à la délimitation des zones*

Basis der Bestandsangaben von 1997 verwendet⁶⁷. Insgesamt sieben Wasservogelarten erfüllten dieses Kriterium in mindestens einem Gebiet (Tab. 2).

Nebst der 1 %-Schwelle für einzelne Arten berücksichtigt das Kriterium A4iii grosse Ansammlungen (regelmässig >20'000 Individuen) gemischter Wasser- und Watvogelschwärme.

B2 Arten mit ungünstigem Status

Wenn von einer Vogelart mit ungünstigem Schutzstatus mehr als 1 % der europäischen Population in einem Land brütet, so zählt sie zu den relevanten Arten. Nicht für alle Arten der von BirdLife International vorgegebenen Liste erschien

Outre la limite de 1 % pour certaines espèces, le critère A4iii tient compte des grands rassemblements mixtes (régulièrement plus de 20'000 individus) d'oiseaux d'eau et de limicoles.

B2 Espèces à statut défavorable

Si plus de 1 % des effectifs européens d'une espèce d'oiseau à statut de conservation défavorable niche dans un pays, cet oiseau compte parmi les espèces importantes pour la délimitation des IBA. Pour la Suisse, cette approche ne semblait pas utile pour toutes les espèces figurant sur la liste établie par BirdLife International. Pour les 13 espèces prises en considération, les 5 sites les plus importants de Suisse



Neben den Alpen gehören auch andere Gebirgszüge wie der Kaukasus (unten) oder Gebirge auf dem Balkan (Bild links das Pirin-Gebirge) zum eurasisch hoch-montanen (alpinen) Biom.

Outre les Alpes, d'autres chaînes de montagnes telles que le Caucase (en bas) ou les chaînes montagneuses des Balkans (à gauche chaîne du Pirin) font partie du biome haut-montagnard (alpin) eurasien.



der IBA-Ansatz für die Schweiz sinnvoll. Für die 13 berücksichtigten Arten wurden jeweils die fünf wichtigsten Gebiete in der Schweiz ausgeschieden.

Folgende IBA-Vogelarten der Schweiz fallen in die Kategorie B2:

- Schwarzmilan
- Steinadler
- Turmfalke
- Wanderfalke
- Birkhuhn
- Steinhuhn
- Schleiereule
- Wendehals
- Grauspecht
- Grünspecht
- Dreizehenspecht
- Gartenrotschwanz
- Steinrötel

B3 Arten mit günstigem Status, aber auf eine Region konzentriert

Wenn von einer auf Europa beschränkten Vogelart, die bedeutende und nicht abnehmende Bestände aufweist, mehr als 1 % der europäischen Population in einem Land brütet, so zählt sie zu den relevanten Arten. Da der IBA-Ansatz für häufige, weit verbreitete und nicht in bestimmten Gebieten konzentrierte Arten wenig zweckmässig ist, wurden nur die folgenden drei Arten für die Schweiz berücksichtigt:

- Rotmilan
- Ringdrossel
- Zitronengirlitz



Zwar hat sich der Bestand des Rotmilans in der Schweiz in den letzten Jahren vergrößert, da sich jedoch das Vorkommen dieses Greifvogels auf die Westpaläarktis beschränkt, figuriert er in der Liste der B3-Arten.

En Suisse, les effectifs du milan royal ont certes augmenté au cours des dernières années; mais comme la présence de ce rapace se limite au Paléarctique occidental, il figure sur la liste B3.

ont été désignés.

En Suisse, les espèces IBA suivantes entrent dans la catégorie B2:

- Milan noir
- Aigle royal
- Faucon crécerelle
- Faucon pèlerin
- Tétraz lyre
- Perdrix bartavelle
- Effraie des clochers
- Torcol fourmilier
- Pic cendré
- Pic vert
- Pic tridactyle
- Rougequeue à front blanc
- Monticole de roche

B3 Espèces à statut favorable mais concentrées sur une région seulement

Si plus de 1 % des effectifs européens d'une espèce d'oiseau limitée à l'Europe, mais ayant des effectifs importants et stables, niche dans un pays, cet oiseau compte parmi les espèces importantes pour la délimitation des IBA. Comme l'approche IBA n'est pas utile pour des oiseaux répandus, ayant une large distribution et non concentrés dans une certaine région, seules trois espèces ont été retenues pour la Suisse:

- Milan royal
- Merle à plastron
- Venturon montagnard

Das Steinhuhn hat eine auf Europa beschränkte Verbreitung und weist zudem einen ungünstigen Naturschutzstatus auf, d.h. die Art ist relevant für das Kriterium B2.

L'aire de répartition de la perdrix bartavelle se limite à l'Europe et cette espèce présente un statut de protection défavorable, c'est-à-dire qu'elle est déterminante pour le critère B2.

